

TERMINI E CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

- 1. DEFINIZIONI.** Nelle presenti condizioni vengono utilizzate le seguenti definizioni:
“AK Steel” si riferisce a AK Steel International B.V., Italy Branch, uno stabilimento italiano con sede legale in Via Cesarea 2/45, 16121 Genova (GE), registrato con il numero 02917510998. Per “Condizioni” si intendono i termini e le condizioni standard di vendita indicati nel presente documento, compresi eventuali termini e condizioni speciali esplicitamente concordati in un accordo scritto separato tra AK Steel e l’Acquirente. “Consegna” si riferisce alla consegna della Merce nel momento e nel luogo specificati sull’Ordine o altrimenti specificati da AK Steel. “Merce” si riferisce alla merce descritta nell’Ordine. “Ordine” si riferisce all’ordine di acquisto del cliente relativo alla Merce. “Prezzo” si riferisce al prezzo della Merce indicato sull’Ordine. “Acquirente” si riferisce alla persona fisica o giuridica che invia l’Ordine.
- 2. APPLICABILITÀ.** Tutti gli Ordini, gli accordi e i rapporti precontrattuali tra AK Steel e l’Acquirente, sia in forma scritta sia verbale, saranno disciplinati esclusivamente dalle presenti Condizioni, a meno che le parti non abbiano concordato diversamente per iscritto. Con l’invio dell’Ordine, l’Acquirente accetta le Condizioni. Eventuali termini e condizioni contrari a quanto qui riportato e imposti dall’Acquirente saranno applicabili solo se formalmente accettati per iscritto da AK Steel.
- 3. GARANZIA LIMITATA.** Non vi sono intese, termini, condizioni o garanzie non totalmente esplicite nel presente documento. AK Steel garantisce il titolo di proprietà e l’assenza di gravami sulla Merce e garantisce altresì che la suddetta Merce, acquistata in base alla descrizione della stessa, così come appare o viene menzionata nel presente documento, è di qualità commerciabile. Non vi è alcuna garanzia, esplicita o implicita, in relazione alla Merce utilizzata in modo improprio, rovinata, o impiegata su apparecchiature meccaniche non correttamente progettate o sottoposte a manutenzione o che venga utilizzata, fornita per l’uso o resa disponibile per l’uso in qualsiasi applicazione nucleare di cui AK Steel non sia stata informata per iscritto dall’Acquirente al momento dell’Ordine. AK Steel non fornisce alcuna altra garanzia, esplicita o implicita. Tutte le garanzie implicite di idoneità per scopi particolari che si estendono o differiscono dalle garanzie qui espresse sono disconosciute da AK Steel ed escluse.
- 4. LIMITAZIONE DEI RIMEDI DELL’ACQUIRENTE.** La responsabilità di AK Steel, in virtù del presente documento, sarà limitata all’obbligo di riparare o sostituire la Merce di cui sia stata dimostrata la non conformità alle specifiche o un difetto di qualità o di lavorazione al momento della Consegna, o alla concessione di un credito per la stessa, a sua discrezione. La responsabilità totale cumulativa di AK Steel in ogni caso derivante da qualsiasi Merce o a essa relativa, venduta o che deve essere venduta, non supererà in nessun caso il prezzo della relativa Merce. In nessun caso AK Steel sarà responsabile di perdite commerciali, rivendicazioni sindacali o danni indiretti di qualsiasi altro tipo. È dichiaratamente convenuto che i rimedi dell’Acquirente espressi nel presente paragrafo sono rimedi esclusivi dell’Acquirente. Le limitazioni di cui sopra non si applicano nel caso in cui sia stato dimostrato che la Merce è difettosa e che tale difetto provoca lesioni alle persone o morte.
- 5. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER MANCATA O RITARDATA CONSEGNA.** In nessun caso AK Steel sarà responsabile di eventuali rivendicazioni sindacali o di danni indiretti o di qualsiasi altro tipo derivanti dalla mancata o ritardata consegna. Non è garantita alcuna data di consegna.
- 6. FORZA MAGGIORE.** In ogni caso e in aggiunta a tutte le altre limitazioni indicate nel presente documento, AK Steel si riserva il diritto di rinviare la data di consegna o di annullare l’Ordine o di ridurre la quantità della Merce ordinata, qualora AK Steel sia impossibilitata o ritardi nello svolgimento delle attività a causa di circostanze al di fuori del controllo di AK Steel, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, cause di forza maggiore, azioni governative, guerre o emergenze nazionali, atti di terrorismo, proteste, sommosse, insurrezioni civili, incendi, esplosioni, inondazioni, epidemie, serrate, scioperi o altre controversie in materia di lavoro.
- 7. PASSAGGIO DI PROPRIETÀ E SPEDIZIONE.** La proprietà della Merce passerà al momento della consegna al vettore al punto di spedizione indicato nei Termini commerciali internazionali (Incoterms 2010) applicabili, indicati nell’Ordine. Né l’Acquirente né il destinatario avranno il diritto di dirottare o riassegnare la suddetta spedizione a una destinazione diversa da quella specificata nella bolla di accompagnamento senza l’autorizzazione di AK Steel. Se non diversamente concordato, AK Steel si riserva il diritto di scegliere la modalità di trasporto e il punto di partenza della spedizione.
- 8. PAGAMENTI.** Se l’Acquirente non rispetterà una qualsiasi disposizione o non effettuerà i pagamenti in conformità con i termini dell’Ordine, AK Steel potrà, a sua discrezione, rinviare le spedizioni o, senza rinunciare a qualsiasi altro diritto, recedere dall’Ordine. Tutte le consegne saranno soggette all’approvazione dell’ufficio crediti di AK Steel. AK Steel si riserva il diritto, prima di effettuare qualsiasi consegna, di richiedere il pagamento del Prezzo o una garanzia per il pagamento, e qualora l’Acquirente non rispetti tali requisiti, AK Steel può recedere dall’Ordine.
- 9. ONERI DI TRASPORTO.** I costi di consegna o i costi che comportano adeguamenti per un trasporto concorrenziale saranno soggetti a un opportuno adeguamento per riflettere le variazioni degli oneri di trasporto.
- 10. RECLAMI DA PARTE DELL’ACQUIRENTE.** I reclami da parte dell’Acquirente per Merce non conformi o palesemente difettose devono essere presentati entro sessanta (60) giorni dal ricevimento della spedizione, termine che l’Acquirente e AK Steel concordano essere ragionevole, pena la decadenza dei reclami dell’Acquirente. Inoltre, AK Steel deve avere l’opportunità di indagare sul reclamo prima che l’Acquirente si disfi della Merce, altrimenti il reclamo da parte dell’Acquirente sarà precluso. AK Steel non sarà responsabile per danni, ammanchi o altre cause che si presume si siano verificate o esistano al momento o prima della consegna al vettore, a meno che l’Acquirente non ne abbia fornito tutti i dettagli al momento della ricezione al vettore o, se danneggiato o perso in transito, entro un massimo di dieci (10) giorni dalla consegna da parte del vettore.
- 11. PROPRIETÀ MECCANICHE; ANALISI CHIMICHE.** I dati relativi alle proprietà meccaniche e alle analisi chimiche sono il risultato di prove eseguite su campioni della Merce ottenuti in determinati ambienti secondo le procedure di campionamento prescritte; qualsiasi garanzia è limitata ai valori ottenuti nei suddetti ambienti e con le suddette procedure. Non vi è alcuna garanzia per quanto riguarda i valori della Merce in altri ambienti.
- 12. PROPRIETÀ INTELLETTUALE.** AK Steel è tenuta a risarcire l’Acquirente dalle spese legali e da eventuali danni o costi riconosciuti all’Acquirente nel caso in cui venga intentata un’azione legale contro l’Acquirente da parte di terzi che sostengano che la Merce in sé costituisca una violazione dei propri diritti di proprietà intellettuale, a condizione che l’Acquirente comunichi tempestivamente ad AK Steel tale azione legale e cooperi con AK Steel riguardo a un’eventuale difesa; a meno che la Merce non sia realizzata in conformità con i materiali, i progetti o le specifiche richieste dall’Acquirente, nel qual caso l’Acquirente dovrà analogamente risarcire AK Steel.
- 13. VARIAZIONI CONSENTITE.** La Merce sarà soggetta alle variazioni, alle tolleranze e alle classificazioni standard di produzione di AK Steel.
- 14. CONSULENZA TECNICA.** AK Steel non sarà responsabile dei risultati di qualsiasi consulenza tecnica in relazione alla progettazione, all’installazione o all’utilizzo della Merce.
- 15. IMPOSTE.** Se non esplicitamente indicato in fattura (ad esempio, l’IVA), in qualsiasi preventivo di AK Steel non è inclusa alcuna imposta dettata in materia di vendita della Merce; l’eventuale imposta sarà aggiunta e pagata dall’Acquirente all’interno del Prezzo.
- 16. DIRITTO DI RECESSO DELL’ACQUIRENTE.** L’Acquirente può recedere dall’Ordine in toto o in parte previa comunicazione scritta ad AK Steel. AK Steel dovrà quindi, come prescritto, interrompere la lavorazione e trasferire all’Acquirente la proprietà di tutta la Merce, completata e parzialmente completata, e di tutte le materie prime o forniture acquisite da AK Steel appositamente per l’esecuzione dell’Ordine e l’Acquirente pagherà ad AK Steel la somma dei seguenti elementi: (1) il Prezzo di tutta la Merce completata prima del recesso; (2) il costo ad AK Steel del materiale o della lavorazione in corso, come indicato nei libri contabili di AK Steel in conformità con la pratica contabile sistematicamente curata da AK Steel, oltre a un ragionevole profitto in merito, ma in nessun caso superiore al relativo Prezzo; (3) il costo FOB a carico dello stabilimento di AK Steel per materiali e forniture acquistati appositamente per l’esecuzione dell’ordine; e (4) gli oneri di annullamento ragionevoli, se del caso, pagati da AK Steel in considerazione di qualsiasi impegno assunto nel presente documento. Le disposizioni contenute nel presente paragrafo non pregiudicano i diritti di una delle parti in caso di mancata osservanza delle disposizioni delle presenti Condizioni dalla controparte.
- 17. DIRITTO DI RECESSO DI AK STEEL.** Qualora l’Ordine venga effettuato in conformità a qualsiasi norma o regolamento, piano, ordinamento o altra direttiva di natura governativa, al momento del recesso AK Steel avrà la possibilità di annullare l’Ordine in toto o in parte.
- 18. RINUNCIA.** L’incapacità o l’impossibilità di una delle parti di far valere un qualsiasi diritto ai sensi del presente documento non comporterà la rinuncia ad alcun diritto in relazione a qualsiasi altro diritto o evento futuro.
- 19. PREZZI E MAGGIORAZIONI.** Il venditore ha il diritto di modificare i prezzi indicati, anche dopo la conclusione del contratto, nel caso in cui la merce subisca un aumento (prevedibile o imprevedibile) del prezzo di costo.
- 20. CONSEGNA.** Se non diversamente concordato per iscritto da AK Steel, l’Acquirente si impegna a prendere in consegna la Merce entro la data più recente tra i trenta (30) giorni successivi alla data desiderata indicata sull’Ordine o entro trenta (30) giorni dalla notifica, verbale o scritta, che la Merce è pronta per la spedizione. Nel caso in cui l’Acquirente non provveda a prendere in consegna la Merce in conformità alle presenti Condizioni, AK Steel, a sua discrezione, ha la facoltà di:
(a) (1) fatturare all’Acquirente la Merce, al netto del trasporto, se applicabile; stoccare la Merce nel piazzale di AK Steel per un periodo non superiore a sessanta (60) giorni dalla data della fattura; addebitare un costo di stoccaggio non superiore al 5% al mese o frazione di esso del prezzo della Merce stoccata; aggiungere eventuali aumenti di prezzo applicabili elencati sull’Ordine; addebitare eventuali interventi di manutenzione dei rivestimenti protettivi danneggiati dagli agenti atmosferici durante lo stoccaggio della Merce; e addebitare il trasporto applicabile qualora venga effettuata la spedizione all’Acquirente. (2) La Merce rimasta in magazzino dopo sessanta (60) giorni dalla data della fattura diventerà di proprietà di AK Steel per essere smaltita a discrezione di AK Steel. In tal caso, l’Acquirente sarà responsabile del prezzo della Merce in questione, al netto del trasporto, se applicabile, delle spese di stoccaggio e di qualsiasi intervento di manutenzione del rivestimento protettivo, al netto di eventuali proventi ricevuti qualora la Merce venga rivenduta; oppure
(b) annullare l’Ordine e fatturare all’Acquirente gli oneri di annullamento, che saranno: (1) il 25% del Prezzo se la Merce è materiale standard, in pronta consegna; oppure (2) il Prezzo, al netto di eventuali proventi ricevuti qualora la Merce venga rivenduta, nel caso in cui la Merce sia di natura speciale o non standard, fabbricata appositamente per l’Acquirente.
- 21. RISERVA DI PROPRIETÀ.** AK Steel stabilisce che la proprietà dell’articolo o degli articoli venduti passa all’acquirente solo dopo che questi avrà pagato il prezzo di acquisto per intero. Il diritto di proprietà passa al cessionario nel momento del *consensus ad idem*, e quindi indipendentemente dal pagamento del prezzo concordato.
- 22. TERMINE DI PRESCRIZIONE.** L’Acquirente e AK Steel concordano che qualsiasi azione per una violazione delle Condizioni, inclusa qualsiasi azione per una violazione della garanzia, deve essere avviata entro un (1) anno dal momento in cui la causa di tale azione ha avuto inizio.
- 23. RISERVATEZZA DEI TERMINI.** Il Prezzo e i termini dell’Ordine sono riservati. L’Acquirente dovrà prendere tutte le precauzioni dovute per assicurarsi che i suoi funzionari, dipendenti e agenti non rivelino il Prezzo e i termini dell’Ordine.
- 24. CESSIONE.** Se non diversamente concordato per iscritto, l’Acquirente non è autorizzato a cedere i propri diritti, comprese eventuali contestazioni o future contestazioni nei confronti di AK Steel, o i propri obblighi. AK Steel ha la facoltà di adempiere a qualsiasi obbligo o di esercitare qualsiasi diritto autonomamente o attraverso una società affiliata.
- 25. CLAUSOLA SALVATORIA.** La versione in lingua inglese delle presenti Condizioni avrà sempre la precedenza sulle presenti Condizioni in lingua italiana. Nel caso in cui una qualsiasi disposizione delle presenti Condizioni sia dichiarata non valida, inefficace o inapplicabile, la validità, l’efficacia e l’applicabilità delle restanti disposizioni non saranno in alcun modo compromesse o pregiudicate.
- 26. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE.** Le presenti Condizioni, così come l’Ordine e/o qualsiasi accordo o rapporto precontrattuale disciplinato dalle presenti Condizioni, saranno esclusivamente disciplinati, interpretati ed applicati in conformità alle leggi italiane e non saranno disciplinati, interpretati o applicati in conformità alla Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Mercì. AK Steel e l’Acquirente concordano specificamente che per tutte le controversie derivanti o connesse all’Ordine e/o a qualsiasi accordo o rapporto precontrattuale disciplinato dalle presenti Condizioni sarà esclusivamente competente il Foro di Milano, Italia.